

**Об обращении Президента Республики Казахстан о соответствии Конституции Республики Казахстан представленного на подпись Президенту Республики Казахстан Закона Республики Казахстан "О языках в Республике Казахстан", принятого Парламентом Республики Казахстан 12 марта 1997 года**

Постановление Конституционного Совета Республики Казахстан от 8 мая 1997 года № 10/2 ("Вестник Конституционного Совета Республики Казахстан", 1998г., выпуск № 1, стр. 190) Р

Конституционный Совет Республики Казахстан в составе: Председателя Совета Кима Ю.А. и членов Совета - Акуева Н.И., Ихсанова У.К., Мамонова В.В., Сабикенова С.Н., Темирбулатова С.Г., Шопина В.Д., с участием представителей Президента Республики Казахстан Мухамеджанова Б.А. - заведующего отделом по вопросам законодательства и судебной системы Администрации Президента Республики Казахстан и Рогова И.И. - советника Президента Республики Казахстан, представителей Парламента Республики Казахстан Джолдасбекова У.А., Калиева Н. - депутатов Мажилиса, Абдильдина Ж. М., Щеголихина И.П. и Шаухаманова С. - депутатов Сената, эксперта - заведующего кафедрой общего языкознания Казахского государственного университета мировых языков, доктора филологических наук, профессора Копыленко М.М., специалиста - заведующего кафедрой казахского, русского и восточного языков Казахского государственного юридического университета, кандидата филологических наук, доцента Кадашевой К., - рассмотрел в открытом заседании обращение Президента Республики Казахстан о соответствии Конституции Республики Казахстан представленного 24 марта 1997 года на подпись Президенту Республики Казахстан Закона Республики Казахстан "О языках в Республике Казахстан" Z970151\_ , принятого Парламентом Республики Казахстан 12 марта 1997 года.

Заслушав сообщения докладчиков - членов конституционного Совета Темирбулатова С.Г. и Шопина В.Д., выступления представителей Президента Республики Казахстан Мухамеджанова Б.А., Рогова И.И., представителей Сената и Мажилиса Парламента Республики Джолдасбекова У.А., Калиева Н., Абдильдина Ж.М., Щеголихина И.П. и Шаухаманова С., эксперта Копыленко М.М. и специалиста Кадашевой К., ознакомившись с заключением специалиста Есбулатовой Р.М. и другими материалами по данному обращению, Конституционный Совет Республики Казахстан

**УСТАНОВИЛ:**

В Конституционный Совет Республики Казахстан 11 апреля 1997 года поступило

обращение Президента Республики Казахстан о рассмотрении на предмет соответствия Конституции Республики Казахстан представленного 24 марта 1997 года на подпись Президенту Республики Казахстан Закона Республики Казахстан "О языках в Республике Казахстан", принятого Парламентом Республики Казахстан 12 марта 1997 года.

Изучив содержание представленного Закона, поступившие по запросу Конституционного Совета материалы, заключения эксперта и специалистов, выслушав представителей Президента Республики Казахстан и Парламента Республики Казахстан, Конституционный Совет находит, что Закон Республики Казахстан "О языках в Республике Казахстан" в основном соответствует Конституции Республики Казахстан. Названный закон принят в порядке реализации статей 7 и 93 Конституции Республики Казахстан.

Вместе с тем Конституционный Совет считает, что нормы статьи 8 и части третьей статьи 23 принятого закона "О языках в Республике казахстан" не соответствуют некоторым нормам Конституции Республики Казахстан. Так, статья 8 Закона "О языках в Республике Казахстан", устанавливающая, что "языком работы делопроизводства государственных органов, организаций, органов местного самоуправления Республики Казахстан является государственный язык, при необходимости, наравне с государственным официально употребляется русский язык", не соответствует пункту 2 статьи 7 Конституции Республики, так как содержащееся в анализируемой норме закона словосочетание "при необходимости" корректирует конституционную норму о том, что "наравне с казахским официально употребляется русский язык". Данная конституционная норма понимается однозначно, что в государственных организациях и органах местного самоуправления казахский и русский языки употребляются в равной степени, одинаково, независимо от каких-либо обстоятельств.

При анализе нормы Закона "О языках в Республике Казахстан", закрепленной в части третьей статьи 23, Конституционный Совет исходит из того, что установление самого перечня профессий, специальностей, а также должностей, для которых необходимо знание государственного языка в определенном объеме и в соответствии с квалификационными требованиями, не противоречит Конституции Республики Казахстан.

Однако определение названного перечня именно Правительством Республики противоречит подпункту 1 пункта 3 статьи 61, пункту 4 статьи 3 и пункту 4 статьи 33 Конституции Республики Казахстан К951000\_.

Учитывая, что требование знать государственный язык в определенном объеме и в соответствии с квалификационными требованиями относится к правосубъектности и обязательствам физических лиц. Конституционный Совет считает, что в соответствии с подпунктом 1 пункта 3 статьи 61 Конституции Республики Казахстан регулирование этих отношений относится к исключительной компетенции Парламента Республики

Казахстан, как органа законодательной власти, который вправе издавать соответствующие законы.

Статья 93 Конституции Республики Казахстан устанавливает, что общественные отношения в сфере употребления государственного языка должны регулироваться законом, а Правительству как органу исполнительной власти при этом предписано создавать все необходимые организационные, материальные и технические условия для овладения государственным языком.

Наделение Правительства Республики Казахстан правом регулировать общественные отношения, отнесенные пунктом 3 статьи 61 Конституции Республики Казахстан к компетенции Парламента Республики, является нарушением принципа разделения властей, закрепленного в пункте 4 статьи 3 Конституции Республики.

Для сферы государственной службы, в соответствии с пунктом 4 статьи 33 Конституции Республики Казахстан, требования, предъявляемые к кандидату на должность государственного служащего, обуславливаются только характером должностных обязанностей и устанавливаются законом. Следовательно, установление перечня должностей государственных служащих, для которых обязательно знание государственного языка в определенном объеме, Правительством, а не законодательным органом путем принятия соответствующих законов, противоречит конституционной норме, закрепленной в пункте 4 статьи 33.

На основании изложенного, руководствуясь подпунктом 2 пункта 1 статьи 72 Конституции Республики Казахстан подпунктом 1 пункта 2 статьи 17 и статьей 37 Указа Президента Республики Казахстан, имеющего силу конституционного закона, "О Конституционном Совете Республики Казахстан", U952737\_ Конституционный Совет Республики Казахстан

#### ПОСТАНОВИЛ:

1. Статью 8 Закона Республики Казахстан "О языках в Республике Казахстан", представленного на подпись Президенту Республики Казахстан, признать не соответствующей пункту 2 статьи 7 Конституции Республики, а часть третью статьи 23 Закона "О языках в Республике Казахстан" - не соответствующей подпункту 1 пункта 3 статьи 61, пункту 4 статьи 3 и пункту 4 статьи 33 Конституции Республики Казахстан.

2. В соответствии с пунктом 1 статьи 39 Указа Президента, имеющего силу конституционного закона, "О Конституционном Совете Республики Казахстан" законы, признанные не соответствующими Конституции, не могут быть подписаны и введены в действие.

3. В соответствии с пунктом 3 статьи 74 Конституции Республики

Казахстан, постановление вступает в силу со дня принятия, является

общеобязательным на всей территории республики, окончательным и обжалованию не подлежит с учетом случаев, предусмотренных пунктами 2 и 3 статьи 38 Указа Президента Республики Казахстан, имеющего силу конституционного закона, "О Конституционном Совете Республики Казахстан".

(Корректор: И.Склярова  
Специалист: Р.Жантасова  
21.12.98г.)

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан